

Chapitre 1

Ikkokyu Sanjyu-nen

1.1 Full Text

訓点文
一狐裘三十年
自桓公八世至景公。有晏子者。事之。
名嬰、字平仲。以節儉力行。重於齊。一狐裘三十年、豚肩不掩豆。齊國之士、待以舉火者、七十餘家。
晏子出。其御之妻、從門間窺。其夫擁大蓋、策駟馬、意氣揚揚。自得。既而歸。妻請去。曰、「晏子身相齊國、名顯諸侯。觀其志、嘗有以自下。子為人僕御、自以為足。妾是以求去也。」御者乃自抑損。晏子怪而問之。以實對。薦為大夫。

書き下し文

一狐裘三十年

桓公より八世にして景公に至る。晏子といふ者有り、之に事ふ。名は嬰、字は平仲。節儉力行を以って齊に重んぜらる。一狐裘三十年、豚肩、豆を掩

はず。齊國之士、待ちて以って火を擧ぐる者、七十餘家あり。

晏子出づ。其の御之妻、門間より窺へば、其の夫、大蓋を擁し、駟馬を策ち、意気揚揚として自得す。既にして帰る。妻去らんことを請ひて曰はく、「晏子は身齊國に相として、名諸侯に顯はる。其の志を觀るに、嘗に以って自ら下ること有り。子は人の僕御と為りて、自ら以って足れりと為す。妾是を以って去らんことを求むる也と。御者乃ち自ら抑損す。晏子怪みて之を問ふ。實を以って對ふ。薦めて大夫と為せり。

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Ut purus elit, vestibulum ut, placerat ac, adipiscing vitae, felis. Curabitur dictum gravida mauris. Nam arcu libero, nonummy eget, consectetur id, vulputate a, magna. Donec vehicula augue eu neque. Pellentesque habitant morbi tristique senectus et netus et malesuada fames ac turpis egestas. Mauris ut leo. Cras viverra metus rhoncus sem. Nulla et lectus vestibulum urna fringilla ultrices. Phasellus eu tellus sit amet tortor gravida placerat. Integer sapien est, iaculis in, pretium quis, viverra ac, nunc. Praesent eget sem vel leo ultrices bibendum. Aenean faucibus. Morbi dolor nulla, malesuada eu, pulvinar at, mollis ac, nulla. Curabitur auctor semper nulla. Donec varius orci eget risus. Duis nibh mi, congue eu, accumsan eleifend, sagittis quis, diam. Duis eget orci sit amet orci dignissim rutrum.

1.2 Step by Step

1.2.1

Vivamus vehicula leo a justo. Quisque nec augue. Morbi mauris wisi, aliquet vitae, dignissim eget, sollicitudin molestie, ligula. In dictum enim sit amet risus. Curabitur vitae velit eu diam rhoncus hendrerit. Vivamus ut elit. Praesent mattis ipsum quis turpis. Curabitur rhoncus neque eu dui. Etiam vitae magna. Nam ullamcorper. Praesent interdum bibendum magna. Quisque auctor aliquam dolor. Morbi eu lorem et est porttitor fermentum. Nunc egestas arcu at tortor varius viverra. Fusce eu nulla ut nulla interdum consectetur. Vestibulum gravida. Morbi mattis libero sed est.

豆。重ニ事ヲ自リ
 齊國之土、待以擧火者、七十餘家。
 於齊。一狐裘三十年、豚肩不掩
 名嬰、字平仲。以節儉力行
 桓公八世至景公。有晏子

Nulla malesuada porttitor diam. Donec felis erat, congue non, volutpat at, tincidunt tristique, libero. Vivamus viverra fermentum felis. Donec nonummy pellentesque ante. Phasellus adipiscing semper elit. Proin fermentum massa ac quam. Sed diam turpis, molestie vitae, placerat a, molestie nec, leo. Maecenas lacinia. Nam ipsum ligula, eleifend at, accumsan nec, suscipit a, ipsum. Morbi blandit ligula feugiat magna. Nunc eleifend consequat lorem. Sed lacinia nulla vitae enim. Pellentesque tincidunt purus vel magna. Integer non enim. Praesent euismod nunc eu purus. Donec bibendum quam in tellus. Nullam cursus pulvinar lectus. Donec et mi. Nam vulputate metus eu enim. Vestibulum pellentesque felis eu massa.

1.2.2

Nam quis enim. Quisque ornare dui a tortor. Fusce consequat lacus pellentesque metus. Duis euismod. Duis non quam. Maecenas vitae dolor in ipsum auctor vehicula. Vivamus nec nibh eget wisi varius pulvinar. Cras a lacus. Etiam et massa. Donec in nisl sit amet dui imperdiet vestibulum. Duis porttitor nibh id eros.

既而歸。妻請去。曰、
 晏子出。其御之妻、從門間窺、其夫
 擁大蓋。策駟馬。意氣揚揚自得。

Quisque ullamcorper placerat ipsum. Cras nibh. Morbi vel justo vitae lacus tincidunt ultrices. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. In hac habitasse platea dictumst. Integer tempus convallis augue. Etiam facilisis. Nunc elementum fermentum wisi. Aenean placerat. Ut imperdiet, enim sed gravida sollicitudin, felis odio placerat quam, ac pulvinar elit purus eget enim. Nunc vitae tortor. Proin tempus nibh sit amet nisl. Vivamus quis tortor vitae risus porta vehicula.

1.2.3

Mauris consectetur, wisi eu lobortis scelerisque, urna nibh feugiat quam, id congue eros justo eget orci. Ut tellus. Maecenas mattis sapien sed eros. Aliquam quis lectus. Donec nec massa ac turpis semper cursus. Etiam consectetur ante vel odio. Aliquam tincidunt felis non dolor. Cras id augue ut nisl pretium placerat. Phasellus sapien sapien, pharetra sed, aliquam nec, suscipit a, nibh. Suspendisse risus. Nulla ut mi eget tellus sollicitudin euismod. Vestibulum malesuada malesuada dui. Ut at est ac dui aliquam sagittis. Aliquam erat volutpat.

以^レ志^テ「
 為^ス一晏^子ハ
 足^レ嘗^フニ身^ハ
 有^リ三有^リ相^{トシ}
 妾^ニ以^テ齊^ニ
 是^ヲ自^ラ國^ニ
 以^テ下^ニ
 求^ム一コト
 去^ラ子^ハ名^ハ
 也^ト為^リ二顯^ハ諸^ノ
 一^ニ人^{トシ}侯^ニ
 觀^ル
 自^ラ其^ノ

Fusce mauris. Vestibulum luctus nibh at lectus. Sed bibendum, nulla a faucibus semper, leo velit ultricies tellus, ac venenatis arcu wisi vel nisl. Vestibulum diam. Aliquam pellentesque, augue quis sagittis posuere, turpis lacus congue quam, in hendrerit risus eros eget felis. Maecenas eget erat in sapien mattis portitor. Vestibulum portitor. Nulla facilisi. Sed a turpis eu lacus commodo facilisis. Morbi fringilla, wisi in dignissim interdum, justo lectus sagittis dui, et vehicula libero dui cursus dui. Mauris tempor ligula sed lacus. Duis cursus enim ut augue. Cras ac magna. Cras nulla. Nulla egestas. Curabitur a leo. Quisque egestas wisi eget nunc. Nam feugiat lacus vel est. Curabitur consectetur.

1.3 Important Structures

1.3.1

世^ニ代^ニ々^{トシ}々^{トシ} 一^{トシ} 世^ニ代^ニ々^{トシ}々^{トシ} 一^{トシ} 世^ニ代^ニ々^{トシ}々^{トシ} 一^{トシ}

Donec metus metus, condimentum eu, accumsan nec, vulputate non, purus. Vestibulum ullamcorper vehicula sapien. Mauris risus odio, hendrerit ac, congue ac, ullamcorper at, odio. Aenean leo justo, commodo vitae, placerat blandit, malesuada vel, sem. Donec sit amet ante eget mauris adipiscing sollicitudin. Curabitur posuere sem et leo. Nulla ultricies mauris. Vestibulum ante ipsum primis in faucibus orci luctus et ultrices posuere cubilia Curae; Fusce sollicitudin augue vel tellus. Vivamus mauris eros, pharetra vel, lacinia pretium, egestas a, nibh. Morbi a ligula.

1.3.2

有_レ憂_レ子_レ者_一 事_レ之_レ。

Donec vitae turpis. Suspendisse porttitor. Mauris aliquam purus vitae tellus. Morbi metus diam, tempus ac, cursus ut, ultricies quis, nulla. Praesent nec justo. In lobortis. Donec nec lectus a neque laoreet rhoncus. Quisque in risus nec wisi lacinia ullamcorper. In placerat. Proin facilisis sollicitudin libero. Integer eget neque et pede placerat aliquet. Aliquam purus nulla, pulvinar ut, facilisis quis, sodales sed, magna. Curabitur nulla lectus, rutrum id, bibendum ut, sagittis eget, diam. Sed porta dolor eget est. Integer hendrerit orci. In hac habitasse platea dictumst.

1.3.3

名_レ實_レ 字_レ平_レ仲_一。

Ut facilisis. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Sed pellentesque, turpis sit amet aliquet porta, risus odio venenatis felis, at porta tellus lacus vitae nisl. Donec augue. Quisque consequat, pede laoreet pellentesque posuere, urna sapien tempor justo, eu aliquam tortor nunc id mauris. Fusce pretium, purus facilisis consequat mattis, ligula leo pretium mauris, ac suscipit augue sapien sit amet ipsum. Praesent et ligula eget tortor dapibus blandit. Duis rutrum felis eget dolor. Vestibulum quis elit. Integer dignissim, velit at scelerisque congue, ipsum nulla dignissim dolor, lacinia scelerisque neque erat a mi. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Quisque ipsum lectus, euismod et, lacinia eu, iaculis eu, pede. Etiam justo quam, cursus ut, vulputate vel, feugiat ut, eros. Fusce eleifend mollis ipsum.

```

% -----
\documentclass[a4paper,12pt]{book}
\usepackage{plex} % plex と tabularx はバッティングするみたい
\usepackage{tabularx} % なので、読み込みはこの順番で。
\usepackage{graphicx}
\usepackage{sfkanbun}
\usepackage{furikana}
\usepackage[french]{babel}

%%% 漢文縦書きフルテキスト
%%% #1 = 漢文を入れる箱のタテの長さ; #2 = 漢文本文
%%% #1 を 1.5 倍してみました、うーむ。あと、フォントサイズと行送りも固定してしまってますが、…。
\newlength{\KanbunFullVnum}
\newcommand{\KanbunFullText}[2]{
  \setlength{\KanbunFullVnum}{#1 zw}\multiply\KanbunFullVnum by 15 \divide\KanbunFullVnum by 10
  \vspace{.5\baselineskip}
  \parbox{\textwidth}{\centering
    \parbox<t>{\KanbunFullVnum}{\fontsize{12}{19}\selectfont\setlength{\parindent}{1zw}#2}}
  \vspace{.5\baselineskip}
}

%%% 表を組んで、漢文と仏文を並べる
%%% #1 = 漢文の箱のヨコ幅; #2 = 漢文の箱のタテの長さ; #3 = 漢文本文; #4 = 仏文註釈文
%%% これまた適当に、#1 を 1.5 倍、#2 を 1.2 倍してみたのですが…。
\newlength{\kanbunHnum}
\newlength{\kanbunVnum}
\newcommand{\sidebyside}[4]{%
  \setlength{\kanbunHnum}{#1 zw}\multiply\kanbunHnum by 15 \divide\kanbunHnum by 10
  \setlength{\kanbunVnum}{#2 zw}\multiply\kanbunVnum by 12 \divide\kanbunVnum by 10
  \setlength{\tabcolsep}{12pt}
\begin{center}
  \begin{tabularx}{.95\textwidth}{p{\kanbunHnum}|X}
    \fontsize{12}{19}\selectfont\parbox<t>[t]{\kanbunVnum}{#3} & \vspace{.3ex}\small\itshape #4\\
  \end{tabularx}
\end{center}
}

%%% アナクロニズムな、90 度回転版
%%% でも、使い途がないわけでもないのでは?
%%% #1 = 漢文本文
\newcommand{\RotateKanbun}[1]{%
  \rotatebox{90}{%
    \parbox<t>{\textwidth}{#1}%
  }
}

\begin{document}

\KanbunFullText{}{}
\sidebyside{}{}{}{}
\RotateKanbun{}

\end{document}
% -----

```